



BABA-AIA

КАРТИНКА КЪ РУССКОЙ НАРОДНОЙ СКАЗКЬ ДЛЯ БОЛЬШОГО ОРКЕСТРА

CO4.56

A. LIADOW

BABA-JAGA

TONGEMÄLDE NACH EINEM RUSSISCHEN VOLKSMÄRCHEN FÜR GROSSES ORCHESTER

0P.56

Für Planoforte zu vier Händen.

Majoration temporare

à Monsieur Fladimir Stassoff.

Tableau musical d'après un conte populaire russe

Many Day Some

A. ILIENDOWS

OP. 56.

Partition d'orchestre Pr. $\frac{1.3.50}{1.25}$ Parties d'orchestre Pr. $\frac{1.3.50}{1.25}$ Parties supplémentaires à $\frac{1.3.15}{1.25}$

Réduction pour Piano à quatre mains par B. Ralafati Pr. R. 160

Droits d'exécution réservés Propriété de l'Editeur pour tous Pays.

M.P. BELAÏEFF, LEIPZIG.

 $\rightarrow < 1905$

St.Pétersbourg.dépôt général chez J.Jurgenson.Morskaïa 9.

2536 - 2538

"... Баба- Яга вышла во дворъ, свистнула, _ передъ ней явилась ступа съ пестомъ и помеломъ. Баба- Яга сѣла въ ступу и выѣхала со двора, пестомъ погоняетъ, помеломъ слѣдъ заметаетъ... Скоро послышался въ лѣсу шумъ: деревья трещали, сухіе листья хрустѣли..."

(...Народныя русскія сказки" А. Асанасьева.)

"... Ваба- Yaga*) descendit dans la cour, siffla, _ et devant elle apparurent mortier, pilon et balai. Baba- Yaga se mit en marche assise dans le mortier, le stimulant avec le pilon et effacant ses traces avec le balai... Bientôt une rumeur se fit entendre dans la forêt: les arbres

"... Baba-Jagà schlich hinaus, ein Pfiff- und sofort waren Trog, Stampfe und Besen zur Stelle. Flink stieg die Waldhexe in den Trog und fort ging's mit der Stampfe trieb sie zur Eile, mit dem Besen glättete sie die Spuren ihrer Reise. Bald darauf wurde es lebendig im Walde: Bäume krachten, trockenes Laub raschelte..."

crévitaient, les feuilles sèches craquetaient...

*) Espèce de sorcière.

(Aus dem., Russischen Volksmärchen" von A. Afanassjew.)

("Contes populaires russes." A. Afanassief.)

BABA-YAGA.



BABA-YAGA.































